

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 18/2026 vom 29.04.2026



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Seite 2: Vorfeiertagsregelung am 30.04.2026
Seite 3: Bürgerbefragung
Seite 4: Handwerkermarkt in Radibor



Crostwitz

Keine Bekanntmachung



Nebelschütz

Seite 5: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 12.05.2026



Panschwitz-Kuckau

Keine Bekanntmachung



Räckelwitz

Seite 6: Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in Räckelwitz
BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen
Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz;
Information zur Vergabe Los 09 – Aluminiumarbeiten
Seite 7: Information zur Sperrung des Radweges zwischen Räckelwitz und
Neudörfel



Impressum:

Seite 2



ze sobustawskimi gmejnami Chróscicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **05.05.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **05.05.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **28.05.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina změrca

knjeza Luhmana přewjedže so štwórtk, dnja **28.05.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Vorfeiertagsregelung am 30.04.2026

Am Donnerstag, dem 30.04.2026 finden die Sprechzeiten nur bis 15:00 Uhr statt. Wir bitten um Berücksichtigung.

Stefan Anders

Verbandsvorsitzender / předsyda Zarjadniskeho zwjazka

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion

Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.

Ihre Meinung ist gefragt – Bürgerbefragung zur Erreichbarkeit von und Engagement in Gemeinden und Städten

Die Befragung ist Teil eines wissenschaftlichen Forschungsprojekts einer Hochschule zum Thema Erreichbarkeit von und Engagement in Gemeinden und Städten in Deutschland. Ein Schwerpunkt bei dieser Befragung ist Ihre Einschätzung zur Verwaltung der Gemeinde bzw. Stadt, in der Sie wohnen.

Wir laden Sie herzlich ein, an einer anonymen Online-Umfrage teilzunehmen. Ihre Einschätzungen helfen dabei, ein besseres Verständnis davon zu gewinnen, welche Aspekte der Arbeit von Städten und Gemeinden Menschen wichtig sind. Weiterhin sollen die Ergebnisse dazu beitragen, die Arbeit von Städten und Gemeinden weiter zu verbessern.

Über den folgenden Link oder den QR-Code gelangen Sie direkt zur Umfrage:

https://ww3.unipark.de/uc/wschmidt_a1a8/



Handwerkermarkt

WIKI RJEMJESŁA

**EINTRITT
FREI**

27. Juni 2026 - ab 10.00 Uhr
Bahnhof der Inklusion
Bahnhof 2, 02627 Radibor

Entdeckt regionale Handwerke und einzigartige Fundstücke
bei unserem Sommer-Handwerkermarkt.

- handgemachte Lederprodukte
- gefüllte Herzlichkeiten
- Bienenprodukte
- Töpferwaren
- Lavendelprodukte
- Old Friend - Gin aus Zittau
- uvm.

nähere Informationen
finden Sie unter

Wjeselimy so na waś wopyt

www.bahnhof-radibor.de



Přeprošenje

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **wutoru, dnja 12.05.2026** w 19:00 hodž. w sydarni gmejny w Njebjelčicach.

Přeprošenje z dnjomym porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 04.05.2026 do 13.05.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

André Bulang
wjesnjanosta

Einladung

Am **Dienstag, dem 12.05.2026** findet um 19:00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde Nebelschütz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 04.05.2026 bis zum 13.05.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

André Bulang
Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Worklecy



Dreihäuser Höflein Neudörfel Räckelwitz Schmeckwitz Teichhäuser
Horni Hajnk Wudwor Nowa Wjeska Worklecy Smječkecy Haty

Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in 01920 Räckelwitz BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

Die Gemeinde Räckelwitz veröffentlichte in der Ausgabe 10/2026 vom 04.03.2026 im Gemeinsamen elektronischem Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ folgende beschränkte Ausschreibung:

Los 09 – Aluminiumarbeiten

Submission: 27.03.2026 um 10:15 Uhr

Ausführungszeitraum: Baubeginn 11.05.2026

Bauende 30.09.2026

Den Zuschlag erhielt die Firma Freund Metallbau GmbH, Soritz 31, 02627 Kubschütz (E-Mail: firma@freund-metallbau.de).

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz Gmejna Workleczy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Workleczy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Hauptstraße 41, 01920 Räckelwitz
Telefon: 035796 96342, Telefax: 035796 889706
E-Mail: gemeinde@raeckelwitz.de

28.04.2026

Zawrjenje kolesowarskeho puća mjez Worklecami a Nowej Wjesku

Wot **04.05.** hač do **29.05.2026** je kolesowarski puć mjez Worklecami a Nowej Wjesku twarskich džěłow dla zawrjeny.

Sperrung des Radweges zwischen Räckelwitz und Neudörfel

Vom **04.05.** bis zum **29.05.2026** ist der Radweg zwischen Räckelwitz und Neudörfel aufgrund von Sanierungsmaßnahmen gesperrt.

*Gemeinde Räckelwitz
Gmejna Workleczy*
Hauptstraße 41 · 01920 Räckelwitz
Tel. 035796 96342 · Fax 035796 889706

Clemens Poldrack
wjesnjanosta

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Beschlüsse des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal

In der Beratung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal am 28.04.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss 10-04/2026

Antrag auf Stellungnahme zur Erweiterung eines Wohnhauses auf dem Flurstück 19/18 der Gemarkung Gränze

Beschluss 11-04/2026

Beschluss zur Benennung einer Straße in Cunnewitz

Beschluss 12-04/2026

Beschluss zur Vergabe der Planungsleistung für die Innenraumplanung / Möblierung für den Neubau des Hortes in Ralbitz

Beschluss 13-04/2026

Beschluss zur Errichtung einer mobilen Löschwasserkisterne am Standort des Neubaus des Hortgebäudes in Ralbitz

Beschluss 14-04/2026

Zustimmung zu überplanmäßigen Erträgen und Aufwendungen im Ergebnishaushalt für das Vorhaben „Errichtung barrierefreier Sanitäranlagen im Kultur- und Vereinshaus Cunnewitz/Schönau“

Beschluss 15-04/2026

Beschluss zur Vergabe des Auftrages für das Vorhaben Neubau "Spielplatz am Auenwald – Treffpunkt Natur und Miteinander"

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher
wjesnjanosta / Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Neubau einer Kindertagesstätte mit Kapazitätserweiterung am Standort Dorfplatz 5 in OT Ralbitz und Neubau eines eingeschossigen Hortgebäudes am Schulstandort Truppener Straße, Flurstücke Nr. 115/1 und 114, Gemarkung Ralbitz – Lausitzer Revier

Neubau eines eingeschossigen Hortgebäudes am Schulstandort Truppener Straße, 01920 Ralbitz-Rosenthal (TO 2)

In beschränkter Ausschreibung wird die Planungsleitung Innenräume / Möbelplanung für das TO 2 ausgeschrieben.

Baubeginn: Juni 2026
Fertigstellung: Mai 2027

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher
wjesnjanosta / Bürgermeister